

CULTURE OF UK » USA

英 美 文 化

神来之笔

赵文博 编著

高分作文锦囊

I am a rose of Sharon, a lily of the valleys.

我是沙仑的玫瑰花，

我是谷中的百合花。（圣经·雅歌）



电子工业出版社

Publishing House of Electronics Industry
<http://www.phei.com.cn>



URE OF UK > USA

美 文 化

神来之笔

赵文博 编著

H319.4-B

2330

電子工業出版社

Publishing House of Electronics Industry

北京·BEIJING

Qan 76/67

未经许可，不得以任何方式复制或抄袭本书之部分或全部内容。
版权所有，侵权必究。

图书在版编目 (CIP) 数据

神来之笔 / 赵文博编著. —北京: 电子工业出版社, 2004.8
(英美文化)

ISBN 7-121-00191-8

I. 神... II. 赵... III. 英语一对照读物, 圣经—英、汉 IV. H319.4: B
中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2004) 第 077119 号

责任编辑: 王 彦

印 刷: 北京智力达印刷有限公司

出版发行: 电子工业出版社

北京市海淀区万寿路 173 信箱 邮编: 100036

经 销: 各地新华书店

开 本: 880×1230 1/48 印张: 5.375 字数: 120 千字

印 次: 2004 年 8 月第 1 次印刷

定 价: 18.00 元

凡购买电子工业出版社的图书, 如有缺损问题, 请向购买书店调换。若书店售缺, 请与本社发行部联系。联系电话: (010) 68279077。质量投诉请发邮件到 zltts@phei.com.cn, 盗版侵权举报请发邮件至 dbqq@phei.com.cn。



编委会

策 划：吕 蕾

编 委：张永琪 张晓东 吕 蕾 赵文博

余桂荣 张晓飞 陈思燕

编 务：陈秋霞 郭美荣 汪 军





序

如何让英语文章脱颖而出，是每一位准备英语考试的考生都关心的事。他们都期待着能找到最佳途径，有效提高写作水平，获得理想成绩。本书给千万考生带来了福音。

我们都知道《圣经》这部大书在西方文化里的地位。美国总统宣誓就职要手抚《圣经》，作家写作常引用《圣经》典故和语言，欧美人日常生活中处处渗透着《圣经》的影响力。

全球化时代意味着东、西方文化的融合，因此对《圣经》的无知不是一件值得骄傲的事。设想一个西方人和我们谈论老子，不管他谈得深浅，我们都会觉得亲切，难免对他刮目相看。同样，如果一个中国人能在作文考试里援引《圣经》，在口语考试里谈及书里的典故，外国考官无疑会认为你的形象具有亲和力和吸引力，理想的成绩便随之而来。

然而，让紧锣密鼓准备考试的考生抽空去读《圣经》这部巨著，很不现实；就算读了，一时也难以找到贴切的内容为己所用。你手中的小册子便是赵文博老师对这部大书的梳





神来之笔

理。赵文博老师讲课思路开阔清晰，语言生动，深受学生喜爱，她凭借在雅思写作和阅读领域的丰富教学经验，从《圣经》里精心摘选出契合英语考试常见写作题材的几百条经典句子，遵照一定的逻辑汇成这本书，视角独到，匠心独具。在英语写作参考书里，本书堪称独一无二。

是为序。

环球雅思总校校长



目录

高分作文是怎样成为可能的..... 1

Chapter 1 智慧..... 15

Be wise in the way you act toward outsiders.

(Col 4:5)

用智慧与外人交往。(歌罗西书4章5节)

Chapter 2 宽容..... 33

If someone strikes you on your right cheek, turn to him the other also. (Matt 5:39)

如果有人打你的右脸，连左脸也转过来由他打。(马太福音5章39节)

Chapter 3 诚信..... 45

*Simply let your 'Yes' be 'Yes,' and your 'No,' 'No'.
(Matt 5:37)*

你们说话，是，就说是；不是，就说不是。

(马太福音5章37节)

Chapter 4 诗人 55

Do to others as you would have them do to you.

(Luke 6:31)

你们愿意人怎样待你们，你们也要怎样待人。(路加福音 6 章 31 节)

Chapter 5 穷人 75

It is better to be poor than a liar. (Prov 19:22)

做穷人比做骗子要好。(箴言 19 章 22 节)

Chapter 6 恶人 85

The evil man has no future hope. (Prov 24:20)

恶人终不得善报。(箴言 24 章 20 节)

Chapter 7 财富 97

We brought nothing into the world, and we can take nothing out of it. (1 Tim 6:7)

我们没有带什么到世上来，也不能带什么走。(提摩太前书 6 章 7 节)

Chapter 8 信心 109

Everything is possible for him who believes.

(Mark 9:23)

没有办不到的, 只有不敢想的。(马可福音9章23节)

Chapter 9 谦逊 115

A man's pride brings him low, but a man of lowly spirit gains honor. (Prov 29:23)

骄傲使人落后, 谦虚使人进步。(箴言29章23节)

Chapter 10 吃喝 121

Better is a meal of vegetables where love is than a fattened ox and hatred with it. (Prov 15:17)

吃素菜, 彼此相爱, 强如吃肥牛, 彼此相恨。

(箴言15章17节)

Chapter 11 爱情 131

I am a rose of Sharon, a lily of the valleys. (S of S 2:1)

我是沙仑的玫瑰花, 我是谷中的百合花。

(雅歌2章1节)

Chapter 12 婚姻..... 137

Two are better than one. (Eccles 4:9)

两个总比一个强。(传道书 4 章 9 节)

Chapter 13 长幼..... 147

Rise in the presence of the aged, show respect for the elderly. (Lev 19:32)

在白发人面前，你要站起来，要尊敬老人。

(利未记 19 章 32 节)

Chapter 14 生死..... 157

You are dust, and to dust you shall return. (Gen 3:19)

你本是尘土，仍要归于尘土。(创世记 3 章 19 节)

Chapter 15 言语..... 171

A word fitly spoken is like apples of gold in a setting of silver. (Prov 25:11)

一句话说得合宜，就如金苹果放在银网子里。(箴言 25 章 11 节)

Directory 目录

Chapter 16 不可 189

Do not imitate what is evil but what is good.

(3 John 1:11)

不可效法恶，只效法善。(约翰三书1章11节)

Chapter 17 种 收 207

A man reaps what he sows. (Gal 6:7)

人种的是什么，收的也是什么。(加拉太书6章7节)

Chapter 18 动 物 213

A living dog is better than a dead lion. (Eccles 9:4)

活着的狗，比死了的狮子更强。(传道书9章4节)

Chapter 19 精 彩 短 句 221

Freely you have received, freely give. (Matt 10:8)

你们白白地得来，也要白白地舍去。

(马太福音10章8节)

后记 243



高分作文是怎样成为可能的

如果评卷老师捏着鼻子才能把你的作文看完，那你的作文得分可想而知。如果让老师捏着鼻子加皱着眉头还不能把你的作文看完，那你这一次基本就算白考了。如果老师捏着鼻子皱着眉头看了一大堆别人的作文，正看得头痛，你的作文却让他眼前一亮，其中的某一句话、某一个句式、某一个单词让他感到有趣、深刻、精辟、与众不同，你想想，老师也是人，他会给一篇缓解了他头痛的作文什么样的礼遇？

笔者自信，读过这本书，你的作文就能治好评卷老师那被你的竞争者搞得头痛欲裂的脑袋，从而一跃为群鸡里的凤凰，过江之鲫中的猛龙！



解决茶壶里没饺子的问题

“人人心中有，人人笔下无”说的是茶壶里煮饺子，有货倒不出，缺乏写作技巧。但学生写不出好文章的主要原因首先还在于茶壶里没饺子，脑袋里没思想，即便掌握了写作技巧，写出来的东西也是面目可憎，语言乏味。这很可怕。

人的思想从哪里来？不是从天上掉下来的，不是从娘胎里带出来的，根本上说，也不是从辅导班和辅导材料里学来的。各类辅导班、辅导材料教给学生一些所谓的“技巧”，其实很多只是押题——挑几个题材做赌注，写几篇范文，教给学生几个句子，让学生去背。那是实在没办法，临阵磨枪，不快也光的招数。

思想是文章的源泉，押宝式的“技巧传授”不能拯救思想匮乏的头脑，思如泉涌，你的笔下才会流淌出清澈的溪流。本书恰恰是思想的星空，你一抬头就会发现星光灿烂，能从本书中找到使作文熠熠生辉的亮点。



高分作为是怎样

成为可能的

本书提供的素材涉及当今各大社会热点：公正、贫穷、财富、婚姻、教育、男女、老幼、代沟、传统、生态保护、可持续发展，等等。比如，写作话题涉及国际社会中的穷国富国、南北差距，国内的城乡差距、贫富悬殊，教育方面的希望工程，经济政治方面的西部开发、振兴东北等问题时，如果引用“马太效应”的句子：Whoever has will be given more, and he will have an abundance. Whoever does not have, even what he has will be taken from him. (拥有的还会拥有更多；没有的，连他所有的那一点儿也会失去。)用这样的句子去阐述贫富差距加大、两极分化加强，再据此指出这种现象自古以来就存在于人类社会，但人类一直试图努力解决，一篇言而有物、有理有据的文章便顺利完成了。

再比如，谈到代沟、老人和年轻人的关系问题时。谈到尊敬老人，我们可以用下面的句子：Rise in the presence of the age, show respect for the elderly. (在白发人面前你要站起来，要尊敬老人。)如果要证明年轻人和老年人各



神来之笔

有优势，下面的格言可以引用：The glory of young men is their strength, but the beauty of the aged is their grey hair. (强壮乃少年人的光荣，白发为老年人的尊荣。)以此立论，然后展开。如果你认为有志不在年高，老年人的白发里没有智慧和经验，而是一脑袋糊涂浆，则可以用：It is not only the old who are wise, not only the aged who understand what is right. (有智者未必年长，明理者未必寿高。)总之，正反你都有理。

谈到教育，西方人和中国人一样，也相信棍棒底下出孝子：Those who spare the rod hate their children, but those who love them are diligent to discipline them. (不忍用棍棒打儿子的，是恨他；疼爱儿子的，随时管教。)

谈到爱心，有：Love your neighbor as yourself. (爱人如己。)有：Let us not love with words or tongue but with actions and in true. 就是我们说的：不要跟我来虚的，不要只口头上说爱我，爱我要有行动，来点实际的。



高分作为是怎样
成为可能的

谈到为富不仁: It is easier for a camel to go through the eye of a needle than for a rich man to enter the kingdom of heaven. 耶稣对富人的批评可谓触目惊心, 骆驼穿过针眼比富人进天国都要容易啊。

谈到世道人心: The poor are disliked even by their neighbors, but the rich have many friends. (贫穷的人连邻居也恨他, 富足的人朋友最多。)真可谓世态炎凉。但是, The needy shall not always be forgotten, nor the hope of the afflicted perish forever. (穷苦人不会永远被忘记, 他们的希望不会永远落空。)通过勤劳致富、政府救济、政策优惠、富人资助, 甚至通过摸彩票中大奖, 穷人总有出头之日。

谈到诚实: It is better to be poor than a liar. (当穷人总比当骗子要好。)

谈到谦虚: A man's pride brings him low, but a man of lowly spirit gains honor. 骄傲使人落后, 谦虚使人进步。

和我们自己拼凑出的 Chinglish 相比, 以上优美、简洁、



神来之笔

流畅的英文经典在表达效果和说服力上自然不可同日而语。

言之有文 我不得高分谁得高分

古人说得好：言之无文，行之不远。考试辅导致使模式化作文铺天盖地，造成“千文一面”的无奈情景，看不到一丁点作者的灵光闪现。读这样的作文，实在是一种折磨。虽然评卷老师不论文章好坏都得看，但是，和标准化阅读、听力考试比较起来，老师在写作这一项上的自由裁量权行使得最充分。试想，老师汗不敢出地看了一排排瘦骨伶仃，一下子看到一个绿肥红瘦，一定惊鸿一瞥，给出高分。

本书充满了增加文采的优美语句，阅读的过程就是发现这些珍宝的过程。我们都熟悉 Jr. Martin Luther King 的演讲《我有一个梦想》，这位黑人民权领袖这样激情澎湃地描述他的平等梦想：I have a dream today. I have a dream that one day every valley shall be exalted, every hill and mountain shall be made low, the rough places will be made plain, and the crooked places will be made

